

# Wann haben Sie sich erstmals in Dortmund registrieren lassen?

# Willkommen in Dortmund – Informationen für geflüchtete Menschen

## Bis 31. Mai 2022



Bitte kommen Sie persönlich zum  
Entenpoth 34, 44263 Dortmund

Öffnungszeiten:

Mo–Do: 07.30–13.30 Uhr

Fr: 07.30–12.30 Uhr

## Nach dem 31. Mai 2022



Bitte kommen Sie persönlich zum Infopoint  
in die Berswordt-Halle am  
Südwall 2–4, 44122 Dortmund

### Impressum

Herausgeber: Stadt Dortmund, Dezernat für Arbeit, Gesundheit,  
Soziales, Sport und Freizeit, in Kooperation mit dem  
jobcenter Dortmund

Birgit Zoerner, Dr. Regine Schmalhorst (verantwortlich)

Redaktion: Sebastian Böker

Fotos: Stefanie Kleemann, Ulrich Piechota – Stadt Dortmund,  
geoweb.de, MasterSergeant, Stefano Garau – adobe.stock.com

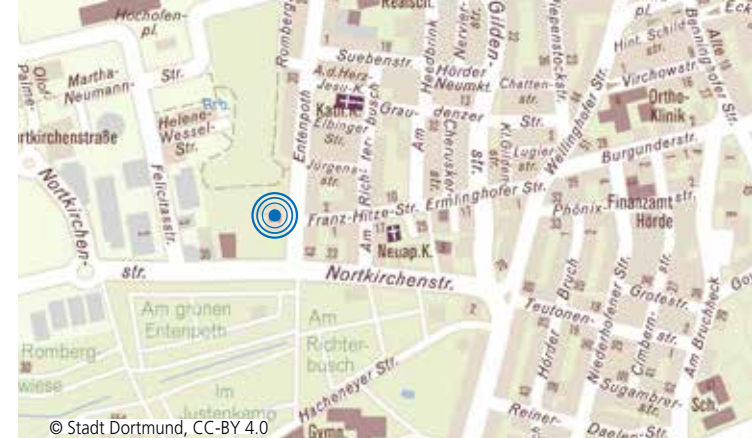
Layout und Druck: Dortmund-Agentur – 06/2022

Wir verwenden ausschließlich FSC/PEFC-zertifiziertes Papier,  
alkoholfreie Druckchemie & Druckfarben auf Pflanzenölbasis.



## An wen kann ich mich wenden?

Sprechen Sie ab dem 01.06.2022 zum ersten Mal bei einer Dortmunder Behörde vor oder stellen einen ersten Antrag auf Sozialleistungen? Dann ist zunächst eine Vorsprache bei der Ausländerbehörde erforderlich. Hier können Sie sich anmelden und ein Aufenthaltsdokument erhalten. Melden Sie sich am Info-Point in der Berswordt-Halle vormittags zwischen 7.30 und 12.00 Uhr. Anschließend können Sie direkt vor Ort Leistungen beantragen. Die Anträge werden durch das Jobcenter Dortmund ausgegeben. Es gibt ein einheitliches Antragsdokument für Leistungen nach dem SGB II und dem SGB XII.

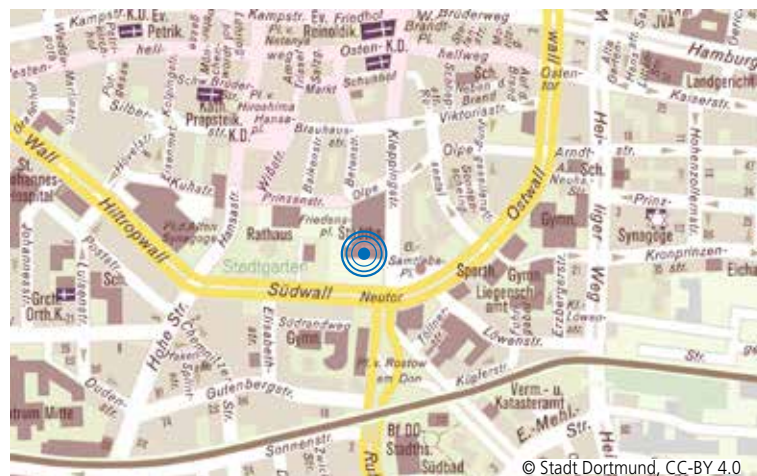


© Stadt Dortmund, CC-BY 4.0

Sie haben sich bereits vor dem 01.06.2022 bei der Ausländerbehörde angemeldet und besitzen ein Aufenthaltsdokument (Fiktionsbescheinigung, Aufenthaltstitel, Ersatzbescheinigung)? Dann können Sie sich direkt beim Jobcenter Dortmund über die neuen Leistungen informieren und einen Antrag stellen. Auch wenn sie zuvor schon Leistungen des Sozialamtes bezogen haben, kommen Sie bitte zu uns. Es erfolgt ein Wechsel der Zuständigkeit vom Sozialamt in das Jobcenter Dortmund. Wir prüfen, in wie weit die Voraussetzungen vorliegen. Unsere Mitarbeiter\*innen unterstützen Sie beim Ausfüllen und beraten Sie gerne.

## Willkommen in Dortmund – Informationen für geflüchtete Menschen

Wir freuen uns, dass wir Sie in Dortmund begrüßen dürfen. Die Stadt Dortmund möchte Ihnen in dieser schwierigen Situation zur Seite stehen. Wenn Sie Fragen oder Probleme haben, sind wir für Sie da. Wir sorgen dafür, dass Sie Lebensmittel bekommen, eine Unterkunft haben und medizinisch versorgt sind.



© Stadt Dortmund, CC-BY 4.0



### Berswordt-Halle

Südwall 2–4

44122 Dortmund

E-Mail: [ukraine-abh@stadtdo.de](mailto:ukraine-abh@stadtdo.de)

Nächste Haltestelle:

### Stadtgarten

Buslinie / Bahnlinie:

U41, U42, U45, U46, U47, U49



### Jobcenter Dortmund

Entenpoth 34

44263 Dortmund

Telefon (0231) 8 42 11 10

E-Mail:

[Jobcenter-Dortmund.536@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Dortmund.536@jobcenter-ge.de)

Nächste Haltestelle:

### Entenpoth

Buslinie / Bahnlinie: 440